

**ENGLISH**

**DF8AP, SF8AP and 9568 Fluorescent Dimmer, Single-Pole/3-Way 8A-120V/AC-60Hz**  
For use with Mark 10® Powerline, AmbiStar® and Tu-wire® dimmable ballasts

**Warning:** Turn circuit breaker to OFF position or remove fuse(s) and test that power is OFF before installation process. Never wire any electrical device with power turned ON. Wiring dimmer hot may cause permanent damage to this device and other equipment and void warranty.

**Warnings and Cautions:**

- Must be installed and used in accordance with all national and local electrical codes.
- To reduce the risk of overheating and possible damage to this device or other equipment, do not install to control a receptacle, motor-operated appliance, or a transformer-supplied appliance.
- Use only with permanently installed 120V AC dimmable fluorescent fixtures.
- Only one dimmer can be used in a 3-way circuit. The switch on the other end will turn on at the brightness level selected at the dimmer.
- Do not exceed maximum rating of dimmer as indicated on the strap.
- For new installations, install a test switch before installing the dimmer, to verify proper lighting circuit operation.
- If a bare copper or green ground connection is not available in the wallbox, contact a licensed electrician for installation.
- Use only #14 or #12 copper wire rated for at least 75° C with these devices. **DO NOT USE WITH ALUMINUM WIRE.**
- It is normal for the dimmer to feel warm to the touch during operation.
- When retrofitting Mark 10® Powerline dimmable ballast into fixtures that have instant start ballasts, lamp sockets must be replaced with rapid start sockets to allow proper dimmer operation and prevent damage to the ballast. Refer to ballast instructions for details.
- Lamps must be burned in at full intensity for 100 hours prior to dimming for optimal dimming performance.

**Tools needed to install the dimmer:**

- Screwdriver (Slotted/Phillips) • Pliers • Electrical tape • Cutters

**Single or Multi-device Application:**

- If installing single device application for a one gang box proceed to **Installation Instructions** section.
- If installing dimmer in multi-device application for a 2 or more gang box proceed as follows:
- The side sections of the mounting strap may require removal. Use pliers to carefully bend side sections back and forth until they break OFF.
- Typically, removal of the side sections in multi-dimmer installations requires a reduction of the dimmer's capacity. Refer to Table 1 for maximum load per dimmer for multi-gang.

**Installation Instructions:**

- Determine what type of installation it is.  
Single-pole installation — controls light from one location.  
3-way installation — controls light from two locations.

- Turn OFF power. Remove wallplate.
- Pull out switch — refer to instructions below:

**Single-Pole Installation:**

Disconnect the existing switch, and connect per Figure 1 — Single-Pole Wiring Diagram.

- Connect one of the wires of the switch to the Black screw.
- Connect the other wire from the switch to one of the Yellow screws.

NOTE: one of the Yellow screws is covered by a white label, and is not required for a single-pole installation.

- Connect the ground wire to the Green screw.

**3-Way Installation:**

- One dimmer can be installed in either switch location, however, you cannot put a dimmer in both locations.
- Select which 3-way switch will be replaced by the dimmer. This will typically be the location that you would normally want to control the dim level.
- The wire connected to the Common terminal is identified by a marking indicating COM, or the screw color is Black, and is different than the other two screws. Tag the common wire.
- Disconnect the 3-way switch that will be replaced by the dimmer.
- Connect the dimmer as show in Figure 2 — 3-Way Wiring Diagram.

Connect the tagged common wire to the Black screw on the dimmer.  
Connect one of the wires from the switch to one of the two Yellow screws.  
Remove the white label, and connect the other wire from the switch to the second Yellow screw.  
Connect the Ground wire to the Green screw.

**Mount and Test the Dimmer:**

- Make sure the word "TOP" is facing up on the dimmer.
- Attach the dimmer to the wallbox with the mounting screws.
- Restore "Power" at circuit breaker or fuse.
- Test if lights turn ON/OFF when pressing the switch. Test dimmer control.  
Refer to Trouble Shooting section if the device does not function properly.
- Attach wallplate. Test the Dimmer again. Installation is complete.

**Lutron Tu-Wire® ballast.**

To determine the total load, add the line current for all the ballasts connected to the dimmer and this should be equal to or less than the values listed in Table 1.

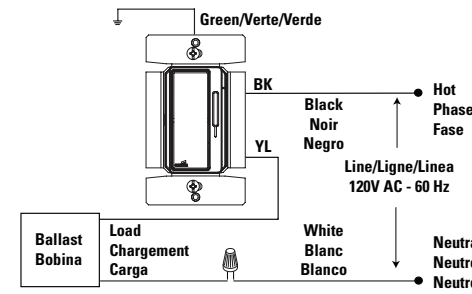
**Trouble Shooting**

<p>If the light does not turn ON</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check to see if circuit breaker or fuse(s) has tripped.</li> <li>• Check to see if lamp is burned out.</li> <li>• Check if lamp neutral connection is wired.</li> </ul>	<p>If lights are flickering</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if lamp has a bad connection.</li> <li>• Check if wires are not secured firmly under terminal screws of dimmer and/or 3-way switch (if installed).</li> </ul>
---	--

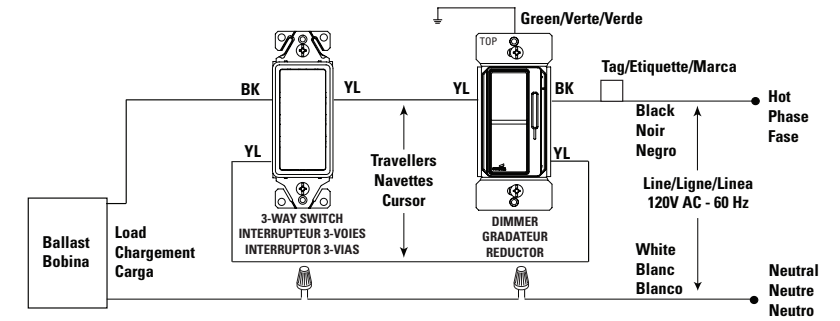
**Product Information**

Tu-wire® is a registered trademark of Lutron Electronics Company, Inc. Mark 10® Powerline and AmbiStar® are registered trademarks of Advanced Transformer.

**Figure 1: SINGLE POLE WIRING DIAGRAM**  
Figure 1 : SCHÉMA DE CÂBLAGE DE UNIPOLAIRE  
Figura 1: DIAGRAMA DE CABLEADO UNIPOLAR



**Figure 2: 3-WAY WIRING DIAGRAM**  
Figure 2 : SCHÉMA DE CÂBLAGE DE 3-VOIES  
Figura 2: DIAGRAMA DE CABLEADO DE 3-VIAS



**TABLE 2 / TABLEAU 2/ TABLA 2**

**Maximum lamp wattage:** The following table lists the maximum number of Mark 10® or AmbiStar® ballasts that can be connected to a dimmer for single and multi-device installations in a wallbox.

**Puissance maximale de la lampe:** Le tableau qui suit répertorie le nombre maximum de ballasts Mark 10® ou AmbiStar® qui peuvent être raccordés à un gradateur pour les installations en groupe de un ou plusieurs dans une boîte murale

**Potencia (Watts) máxima de la lámpara:** La siguiente tabla indica el número máximo de bobinas Mark 10® ó AmbiStar® que pueden conectarse a un atenuador para instalaciones de un (1) dispositivo o de múltiples dispositivos en una caja de pared.

Ballast Cat # No. Cat. du ballast # de cat. de la bobina	Lamp Type Type de Lampe Tipo de lámpara	# of Lamps Nombre des lampes # de lámparas	Lamp Watts Puissance des lampes Watts des lámpara	Max # of ballasts per dimmer for multi-gang Nombre maxi de ballasts par gradateur pour installations Número máximo de bobinas por atenuador para instalación en múltiple		
				No sides removed Aucun côté enlevé Ningún lado quitado	1 side removed 1 côté enlevé 1 lado quitado	2 sides removed 2 côtés enlevés 2 lados quitado
REB-2S26	CFQ26W/G24q	1	26	36	28	23
REB-2S26	CFQ26W/G24q	2	26	18	14	12
REB-2S26	CFTR32W/GX24q	1	32	27	22	18
REB-2S26	CFTR42W/GX24q	1	42	20	16	13
REZ-1Q18	CFQ18W/G24q	1	18	46	37	30
REZ-1Q18	CFTR18W/GX24q	1	18	46	37	30
REZ-2Q18	CFQ18W/G24q	2	18	23	18	15
REZ-2Q18	CFTR18W/GX24q	2	18	23	18	15
REZ-2Q26	CFQ26W/G24q	2	26	17	13	11
REZ-2Q26	CFTR26W/GX24q	2	26	17	13	11
REZ-1T42	CFQ26W/G24q	1	26	32	25	20
REZ-1T42	CFTR26W/GX24q	1	26	32	25	20
REZ-1T42	CFTR32W/GX24q	1	32	26	20	16
REZ-1T42	CFTR42W/GX24q	1	42	20	16	13
REZ-2T42	CFTR32W/GX24q	2	32	13	10	8
REZ-2T42	CFTR42W/GX24q	2	42	10	8	6
REZ-2T42	CFTR57W/GX24q	1	57	15	12	9
REZ-2T42	CFTR70W/GX24q	1	70	12	9	8
IEZ-2S24	FT24W/2G11	2	24/27	17	13	11
IEZ-2S24	F24T5/HO	2	24	17	13	11
REZ-1TTS40	FT36W/2G11	1	36/39	26	20	16
REZ-1TTS40	FT40W/2G11/RS	1	40	26	20	16
REZ-2TTS40	FT36W/2G12	2	36/40	13	10	8
REZ-2TTS40	FT40W/2G11/RS	2	41	12	9	7
REZ-154	F54T5/HO	1	54	15	12	10
REZ-154	FC12T5/HO	1	55	16	13	10
REZ-154	FT55W/2G11	1	55	16	13	10
REZ-2S54	F54T5/HO	2	54	7	6	5
REZ-2S54	FC12T5/HO	2	55	8	6	5
REZ-2S54	FT55W/2G12	2	55	8	6	5
REZ-132	F17T8, FB016T8	1	17	41	33	27
REZ-132	F25T8, FB024T8	1	25	32	25	20
REZ-132	F32T8, FB031T8	1	32	28	22	18
REZ-2S32	F17T8, FB016T9	2	17	26	20	16
REZ-2S32	F25T8, FB024T9	2	25	18	14	11
REZ-2S32	F32T8, FB031T9	2	32	14	11	9
REZ-3S32	F17T8, FB016T10	3	17	17	14	11
REZ-3S32	F25T8, FB024T10	3	25	12	10	8
REZ-3S32	F32T8, FB031T10	3	32	9	7	6

- Determine what type of installation it is.

**EAT•N**<sup>®</sup>

*Powering Business Worldwide™*

## FRANÇAIS

**DF8AP, SF8AP et 9568 Gradateur Pour Éclairage Fluorescent, Unipolaire/VA-ET-VIENT 8 A - 120 V c.a., 60 Hz. S’emploie avec les ballasts de gradation Mark 10® Powerline, AmbiStar® et Tu-wire®**

**Avertissement** : Coupez le courant au disjoncteur ou enlevez le ou les fusibles et contrôlez que le courant est coupé avant de commencer l’installation. Il ne faut jamais câbler aucun appareil électrique sous tension. Le câblage d’un gradateur sous tension risque de l’endommager définitivement ou d’abîmer d’autres équipements et cela annule la garantie.

**Avertissements et mises en gardes :**

- Doit être installé et utilisé selon tous les règlements électriques nationaux et locaux.
- Pour réduire le risque de surchauffe et de dégâts éventuels à cet appareil ou à d’autres équipements, ne l’installez pas pour commander une prise, un appareil à moteur ou un appareil alimenté par transformateur.
- S’utilise uniquement avec des luminaires fluorescents fixes en 120 V c.a. gradables.
- On ne peut utiliser qu’un seul gradateur dans un circuit va-et-vient. L’interrupteur situé à l’autre extrémité du circuit allume la lumière au niveau d’éclairage choisi par le gradateur.
- Ne dépassez pas la puissance maximale du gradateur, laquelle est indiquée sur la barrette.
- Pour les installations neuves, avant de monter le gradateur, branchez un interrupteur d’essai afin de contrôler que le circuit d’éclairage fonctionne correctement.
- S’il n’y a ni fil de cuivre nu ni fil vert de terre dans la boîte murale, contactez un électricien agréé pour effectuer l’installation.
- Utilisez exclusivement du fil de cuivre de calibre No 14 ou No 12 évalué au moins 75° C avec ces appareils. N’UTILISEZ PAS DE FIL EN ALUMINIUM.
- Il est normal que le gradateur soit chaud au toucher pendant son fonctionnement.
- Si on installe des ballasts à gradation de type Mark 10® Powerline dans des luminaires en remplacement de ballasts à démarrage instantané, il faut remplacer les douilles par des douilles à démarrage rapide pour que le gradateur fonctionne correctement et éviter d’abîmer le ballast. Reportez-vous aux instructions du ballast pour de plus amples renseignements.
- Pour optimiser la performance de gradation lumineuse, il convient de roder les lampes à pleine puissance pendant 100 heures avant de réduire l’intensité éclairage.

**Outils nécessaires à l’installation du gradateur :**

- Tournevis (plat / cruciforme Phillips) • Pince • Ruban isolant • Pince coupante

**Montage seul ou multiple :**

- Si vous installez l’appareil seul dans une boîte pour groupe de un, reportez-vous à la section Instructions d’installation
- Si vous installez le gradateur avec d’autres appareils dans une boîte pour groupe de deux ou plus, procédez comme suit :

**Instructions d’installation :**

- Déterminez le type de l’installation.

Montage unipolaire – commande la lumière à partir d’un seul interrupteur.

Montage en va-et-vient – commande la lumière à partir de deux interrupteurs.

- Coupez le courant. Enlevez la plaque murale.
- Sortez l’interrupteur – reportez-vous aux instructions ci-dessous :

**Montage unipolaire :**

Débranchez l’interrupteur existant et raccordez selon la figure 1 – Schéma de câblage en unipolaire.

- Raccordez un des fils de l’interrupteur à la vis noire.
- Raccordez l’autre fil de l’interrupteur sur une des vis jaunes. REMARQUE : la vis jaune qui est recouverte d’une étiquette blanche n’est pas utilisée pour les montages en unipolaire.
- Branchez le fil de terre sur la vis verte.

**Montage en va-et-vient :**

- On peut monter un gradateur à n’importe quel emplacement d’interrupteur mais on ne peut pas installer un gradateur à chacun des deux emplacements.
- Choisissez l’interrupteur va-et-vient que vous désirez remplacer par le gradateur. Normalement ce sera l’emplacement à partir duquel vous voulez commander le niveau d’éclairage.
- Le fil raccordé à la borne commune s’identifie par le repère COM ou par la couleur de la vis qui est noire et différente de celle des deux autres vis.
- Débranchez l’interrupteur va-et-vient qui sera remplacé par le gradateur.
- Raccordez le gradateur comme indiqué à la figure 2 – Schéma de câblage en va-et-vient.
  - Branchez le fil commun étiqueté sur la vis noire du gradateur.
  - Branchez un des fils provenant de l’interrupteur sur une des deux vis jaunes.
  - Enlevez l’étiquette blanche et raccordez l’autre fil provenant de l’interrupteur sur la deuxième vis jaune.
  - Branchez le fil de terre sur la vis verte.

**Montage et essai du gradateur :**

- Assurez-vous que le mot “TOP” du gradateur est dirigé vers le haut
- Fixez le gradateur dans la boîte murale à l’aide des vis de fixation.
- Remettez le courant au disjoncteur ou au fusible.
- Vérifiez que la lumière s’allume et s’éteint quand on appuie sur l’interrupteur. Essayez la commande de gradateur. Reportez-vous à la section Dépannage si l’appareil ne fonctionne pas correctement.
- Fixez la plaque murale. Contrôlez à nouveau le gradateur. L’installation est terminée.

**Ballast Lutron Tu-Wire®.** Pour déterminer la charge total, faites la somme des intensités de ligne de tous les ballasts raccordés au gradateur. Cette valeur doit être égale ou inférieure à celles répertoriées au tableau 1.

<p>Si la lumière ne s’allume pas</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez si le disjoncteur s’est déclenché ou si le fusible est grillé.</li> <li>Contrôlez si la lampe est grillé.</li> <li>Contrôlez si la lampe est raccordée au neutre.</li></ul>	<p>Si la lumière vacille</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez si la lampe a une mauvaise connexion.</li> <li>Contrôlez si les fils ne sont pas bien serrés sous les vis de bornes du gradateur et/ou de l’interrupteur va-et-vient (s’il existe).</li></ul>
--------------------------------------	---	------------------------------	---

**Données du produit**

Tu-wire® est une marque déposée de Lutron Electronics Company, Inc., Mark 10® Powerline and AmbiStar® sont des marques déposées de

Advanced Transformer.

**EAT•N**<sup>®</sup>

*Powering Business Worldwide™*

## ESPAÑOL

**DF8AP, SF8AP y 9568 Atenuador (Regulador) Para Lámparas Fluorescentes, Unipolar / 3 VÍAS, 8 A – 120 V c.a., 60 HZ. Para uso con bobinas (balastos) regulables Mark 10® Powerline, AmbiStar® y Tu-wire®**

**Advertencia:** Antes de empezar la instalación, coloque el cortacircuitos en la posición APAGADO (OFF) o quite el fusible(s), y verifique que el suministro eléctrico esté apagado. Nunca conecte los cables de ningún dispositivo eléctrico mientras el suministro eléctrico esté encendido. El procedimiento de conexión de cables de un atenuador mientras esté con corriente podría causar un daño permanente a este dispositivo y otros equipos, y anula la garantía.

**Advertencias y precauciones:**

- Se debe instalar y utilizar de acuerdo con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.
  - Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento y posible daño a este dispositivo u otros equipos, no lo instale para controlar tomacorrientes, electrodomésticos motorizados o electrodomésticos equipados con transformador.
  - Sólo utiliceelo con lámparas fluorescentes graduables de 120 V c.a. de instalación permanente.
  - Sólo puede utilizarse un (1) atenuador en un circuito de 3 vías. El interruptor en el otro extremo se encenderá en el nivel de luminosidad seleccionado en el atenuador.
  - No exceda la capacidad máxima del atenuador según se indica en la placa metálica (fleje) de montaje.
  - Para instalaciones nuevas, instale un interruptor de prueba antes de instalar el atenuador, para verificar el funcionamiento apropiado del circuito de iluminación.
  - En caso de no disponerse de una conexión a tierra de cobre desnudo o de color verde en la caja de pared, comuníquese con un electricista con licencia para la instalación.
  - Utilizar únicamente alambre de cobre de calibre 14 ó 12 para por lo menos 75° C con estos dispositivos. NO UTILIZAR CON ALAMBRE DE ALUMINIO.
  - Es normal que el atenuador se sienta tibio al tacto durante la operación.
  - Al adaptar una bobina (balasto) regulable Mark 10® Powerline en lámparas que tienen bobinas de arranque instantáneo, los portabombillas deben reemplazarse con portabombillas de arranque rápido para permitir un funcionamiento apropiado del atenuador y evitar daño a la bobina. Consulte las instrucciones de la bobina para obtener detalles.
  - Las lámparas deben encenderse a intensidad plena durante 100 horas antes de empezar una atenuación, para obtener el rendimiento óptimo de la Herramientas necesarias para instalar el atenuador:
  - Destornillador (Cabeza plana / Phillips) • Alicates • Cinta aislante • Cuchillas
- Aplicación de dispositivo único o de múltiples dispositivos:**
- Si se va instalar la aplicación de dispositivo único para una caja sencilla, pase a la sección Instrucciones de Instalación.
  - Si se va a instalar el atenuador para la aplicación de múltiples dispositivos para una caja doble o triple o más, proceda de la siguiente manera:
  - Podría requerirse la remoción de las secciones laterales de la placa metálica de montaje. Utilice alicates para doblar cuidadosamente las secciones laterales hacia atrás y hacia adelante hasta romperlas.
  - Normalmente, la remoción de las secciones laterales en las instalaciones de múltiples atenuadores requiere la reducción de la capacidad del atenuador. Consulte la Tabla 1 para obtener la máxima carga por atenuador para instalación en grupo en caja múltiple. Bobina Tu-Wire® de Lutron. Para determinar la carga total, sume la corriente de línea de todas las bobinas conectadas al atenuador y ésta debe ser igual o menor a los valores indicados en la Tabla 1.

**Instrucciones de instalación:**

- Determine qué tipo de instalación es.
  - Instalación unipolar – controla lámpara desde un (1) interruptor.
  - Instalación de 3 vías – controla lámpara desde dos (2) interruptores.

- Apague el suministro eléctrico. Remueva la placa de pared.
- Saque el interruptor – consulte las siguientes instrucciones:

**Instalación unipolar:**

Desconecte el interruptor existente, y conecte según la Figura 1 – Diagrama de cableado unipolar.

- Conecte uno de los alambres del interruptor al tornillo Negro.
- Conecte el otro alambre del interruptor a uno de los tornillos Amarillos. NOTA: Uno de los tornillos Amarillos está cubierto con una etiqueta blanca, y no se requiere para la instalación unipolar.
- Conecte el alambre de conexión a tierra al tornillo Verde.

**Instalación de 3 vías:**

- Un (1) atenuador puede instalarse en cualquier ubicación de interruptor, sin embargo, usted no puede colocar un atenuador en ambas ubicaciones.
- Seleccione cuál interruptor de 3 vías será reemplazado por el atenuador. Normalmente será la ubicación donde usted desearía controlar habitualmente el nivel de atenuación de iluminación.
- El alambre conectado al terminal Común está identificado por una marca que indica COM, o el color del tornillo es Negro, y es diferente de los otros dos tornillos. Marque el alambre común.
- Desconecte el interruptor de 3 vías que será reemplazado por el atenuador.
- Conecte el atenuador según se muestra en la Figura 2 – Diagrama de cableado de 3 vías.
  - Conecte el alambre común etiquetado al tornillo Negro del atenuador.
  - Conecte uno de los alambres del interruptor a uno de los dos tornillos Amarillos.
  - Remueva la etiqueta blanca, y conecte el otro alambre del interruptor al segundo tornillo Amarillo.
  - Conecte el alambre de conexión a tierra al tornillo Verde.

**Monte y pruebe el atenuador:**

- Asegúrese que la palabra “TOP” (PARTE SUPERIOR) esté dirigida hacia arriba en el atenuador.
- Sujete el atenuador a la caja de pared mediante los tornillos de montaje.
- Restaura el “suministro eléctrico” en el cortacircuitos o fusible.
- Pruebe si las lámparas se encienden y apagan al presionar el interruptor. Pruebe el control del atenuador. Consulte la sección de Solución de Problemas, si el dispositivo no funciona apropiadamente.
- Sujete la placa de pared. Pruebe nuevamente el atenuador. La instalación está finalizada.

**Bobina Tu-Wire® de Lutron.** Para determinar la carga total, sume la corriente de línea de todas las bobinas conectadas al atenuador y ésta debe ser igual o menor a los valores indicados en la Tabla 1.

<p>Si la lámpara no disparado</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>Revise para ver si el cortacircuitos o se enciende fusible(s) se ha disparado.</li> <li>Revise para ver si la bombilla está quemada.</li> <li>Revise si la conexión neutral de la lámpara está conectada.</li></ul>	<p>Si las lámparas están parpadeando</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>Revise si la lámpara tiene una conexión deficiente.</li> <li>Verifique que los alambres estén sujetosos firmemente debajo de los tornillos de terminales del atenuador y/o interruptor de 3 vías (si está instalado).</li></ul>
-----------------------------------	---	--	---

**Información del producto**

Tu-wire® es una marca comercial registrada de Lutron Electronics Company, Inc. Mark 10® Powerline y AmbiStar® son marcas

comerciales registradas de Advanced Transformer.

www.eaton.com

www.eaton.com/wiringdevices

EIS-0012-EFS (REV. A)

